

20 February 2023
Russian
Original: Chinese

Группа экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям

Сессия 2023 года

Нью-Йорк, 1–5 мая 2023 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня*

Доклады отделов Группы экспертов

Доклад Отдела Китая

Резюме**

Со времени проведения второй сессии Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям в 2021 году в Китае был достигнут существенный прогресс в регулировании географических названий на основе принципа верховенства права, стандартизации процесса регулирования географических названий и применения в этой связи информационных технологий, а также сохранении географических названий в качестве культурного наследия, что сыграло положительную роль в содействии устойчивому развитию.

В Китае было пересмотрено Положение о регулировании географических названий, первоначально обнародованное в 1986 году. Новое Положение, вступившее в силу 1 мая 2022 года, позволяет быстро адаптироваться к практическим потребностям экономического и социального развития и управления базой географических названий, обеспечивает всестороннее регулирование аспектов географических названий, включая присвоение названий, переименование, использование, охрану культурного наследия и юридическую ответственность, и предоставляет надежные правовые гарантии для вступления в новую эру высококачественного развития деятельности, связанной с географическими названиями.

Национальный комитет Китая по стандартизации географических названий разработал «План развития стандартизации географических названий в рамках Четырнадцатого пятилетнего плана (2021–2025 годы)», направленный на

* GEGN.2/2023/1.

** Полный доклад был подготовлен Отделом Китая. Он будет размещен только на языке оригинала под условным обозначением GEGN.2/2023/7/CRP.7 по следующей ссылке: https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/3rd_session_2023/.



продвижение стандартов, связанных с развитием географических названий, и совершенствование системы стандартизации географических названий.

Министерство гражданских дел Китайской Народной Республики обновило и оптимизировало Национальную базу данных географических названий Китая. В новом издании базы данных от 2022 года были добавлены 204 500 новых географических названий, обновлены 2130 единиц информации об изменениях в административном делении, а также опубликованы стандартные переводы географических названий ряда объектов в иностранных государствах, на международном морском дне, в Антарктике и на Луне. С опорой на эту базу данных были приняты меры по улучшению качества информационных услуг, связанных с географическими названиями в сельской местности, что способствовало возрождению сельских районов.

Министерство гражданских дел и Медиакорпорация Китая совместно подготовили и выпустили в эфир третий сезон программы «Что стоит за названиями», в котором продолжили основную тему «Знакомство с культурой через географические названия; взгляд на Китай через культуру». В этой программе были оригинально представлены такие темы, как «Путешествие по Китаю с помощью географических названий», «Волшебное зеркало географических названий» и «Знакомство с географическими названиями на картах», что позволило раскрыть правила присвоения и переименования географических названий, истолковать культурный подтекст географических названий и связанных с ними исторических событий и изменений, а также сохранить великолепную культуру китайских географических названий.
